

# LA ESCLAVITUD Y EL LEGADO CULTURAL

# DE ÁFRICA EN EL CARIBE



Consuelo Naranjo Orovio y  
Miguel Ángel Puig-Samper (eds.)



SLAVERY AND  
THE AFRICAN

CULTURAL LEGACY IN  
THE CARIBBEAN







GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE CIENCIA E INNOVACIÓN



CSIC *is*  
CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS



GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE

MUSEO DE  AMÉRICA



Fundación General CSIC



INSTITUTO DE CULTURA PUERTORRIQUEÑA



UNIVERSIDAD ANA G. MÉNDEZ  
**UAGM**  
Recinto de Gurabo

## LA ESCLAVITUD Y EL LEGADO CULTURAL DE ÁFRICA EN EL CARIBE SLAVERY AND THE AFRICAN CULTURAL LEGACY IN THE CARIBBEAN

Consuelo Naranjo Orovio y Miguel Ángel Puig-Samper

(Editores / Editors)

Segunda edición, enero de 2022

© Ediciones Doce Calles. S.L, Aranjuez. Todos los derechos reservados.  
*Este trabajo no puede ser traducido o copiado en su totalidad o en parte sin el permiso por escrito del editor (Ediciones Doce Calles S.L., [www.edicionesdc.com](http://www.edicionesdc.com)).*

### Fotografías / Photography

Ulises González Silva (Cuba), Héctor Méndez Caratini (Puerto Rico), Haroldo Varela Gómez (Colombia), Carlos Alfonso Mejía (Honduras), Henry Navarro Montalvo (Colombia), Joaquín Otero Úbeda (Museo de América, Madrid), Fabio Silva (Colombia), Miguel Ángel Puig-Samper (España), Archivo Doce Calles (España)

### Diseño y maquetación / Design and layout

Doce Calles Servicios Gráficos

### Producción editorial / Editorial production

Ediciones Doce Calles

### Cubierta / Cover

“Diversidades”, de Ulises González Silva

ISBN: 978-958-746-466-5 (impreso)

ISBN: 978-958-746-467-2 (pdf)

Impreso en Colombia / Printed in Colombia



*Connected Worlds: The Caribbean, Origin of Modern World.* This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under the Marie Skłodowska Curie grant agreement N° 823846. This project is directed by professor Consuelo Naranjo Orovio, Institute of History-CSIC.

# LA ESCLAVITUD Y EL LEGADO CULTURAL DE ÁFRICA EN EL CARIBE

# SLAVERY AND THE AFRICAN CULTURAL LEGACY IN THE CARIBBEAN

Consuelo Naranjo Orovio y Miguel Ángel Puig-Samper  
(Editores / Editors)

**Doce Calles**  
EDICIONES

 **Editorial**  
UNIMAGDALENA



## Índice / Index

<b>INTRODUCCIÓN / INTRODUCTION</b> .....	13
<i>Consuelo Naranjo Orovio y Miguel Ángel Puig-Samper (Instituto de Historia-CSIC, España)</i>	
<b>EL OSCURO MANTO DE LA NOCHE / NIGHT'S DARK MANTLE: AFRICA UNTIL THE 15TH CENTURY</b> .....	17
<i>Jacint Creus (Universitat de Barcelona, España)</i>	
<b>EL CARIBE. EL ENCUENTRO DE DOS MUNDOS, EUROPA Y AMÉRICA / THE CARIBBEAN. ENCOUNTER OF TWO WORLDS: EUROPE AND AMERICA</b> .....	27
Comercio esclavista: rutas comerciales y participación de las potencias europeas / Slave trade: trade routes, participation of European powers and trading companies.....	36
<i>Manuel F. Fernández Chaves y Rafael M. Pérez García (Universidad de Sevilla, España)</i>	
El gran negocio / The big business.....	41
<i>José Luis Belmonte Postigo (Universidad de Sevilla, España)</i>	
La participación en la trata atlántica: licencias, asientos y compañías comerciales / Participation in Atlantic Slave Trade: Licenses, asientos and commercial companies.....	50
<i>Loles González-Ripoll (Instituto de Historia-CSIC, España)</i>	
Las factorías / Factories.....	55
<i>Miriam Herrera Jerez (Universidad de La Habana y Academia de la Historia de Cuba, Cuba)</i>	
El viaje transatlántico, las condiciones de los barcos, la mortalidad, y los castigos / The transatlantic journey, ship conditions, mortality, and penalties.....	61
<i>Miguel Angel Puig-Samper y Loles González-Ripoll (Instituto de Historia-CSIC, España)</i>	
Las mercancías del comercio trasatlántico / Transatlantic trade goods.....	69
<i>Antonio Santamaría (Instituto de Historia-CSIC, España)</i>	

<b>LA ESCLAVITUD EN AMÉRICA / SLAVERY IN AMERICA</b> .....	73
Puertos de desembarco, venta y carimbado de los esclavos / Landing ports, sale and branding of slaves.....	74
<i>José Luis Belmonte Postigo (Universidad de Sevilla, España) y Miriam Herrera Jerez (Universidad de La Habana y Academia de la Historia de Cuba, Cuba)</i>	
Las clasificaciones raciales en la América colonial / Racial classification in Colonial America.....	85
<i>Alejandro Gómez (Université Sorbonne Nouvelle, Paris III, Francia)</i>	
El control de la vida de los esclavos / The controlling of slaves' lives.....	92
<i>Loles González-Ripoll (Instituto de Historia-CSIC, España)</i>	
El ingenio azucarero, unidad de producción agrícola / The sugar mill, an agricultural production unit.....	98
<i>Mercedes García (Universidad de La Habana y Academia de la Historia de Cuba, Cuba)</i>	
Tipos de esclavitud: esclavos en los ingenios, domésticos y alquilados / Types of slavery: slaves at sugar mills, rented and domestic slaves.....	105
Esclavos en los ingenios azucareros / Slaves at sugar mills.....	106
<i>Antonio Santamaría (Instituto de Historia-CSIC, España)</i>	
Esclavos domésticos / House slaves.....	109
<i>Miriam Herrera Jerez (Universidad de La Habana y Academia de la Historia de Cuba, Cuba)</i>	
Esclavos alquilados / Hired slaves.....	112
<i>Miriam Herrera Jerez (Universidad de La Habana y Academia de la Historia de Cuba, Cuba)</i>	
La música y la danza de los esclavos / Slaves' music and dance.....	115
<i>Carmen Barcia Zequeira (Universidad de La Habana y Academia de la Historia de Cuba, Cuba)</i>	
Salud y enfermedad en el mundo esclavo / Health and illness in the slave world.....	121
La salud en el barracón / Health at barracks.....	121
<i>Miguel Ángel Puig-Samper (Instituto de Historia-CSIC, España)</i>	
Parteras y comadronas africanas y afrodescendientes / African and Afro-descendant midwives.....	124
<i>Oilda Hevia Lanier (Universidad de La Habana y Academia de la Historia de Cuba, Cuba)</i>	
La lucha por la libertad: rebeliones, cimarronaje, suicidio y coartación / The struggle for freedom: rebellions, maroonage, suicide and "coartación".....	127
Las rebeliones de esclavos / Slave rebellions.....	127
<i>Consuelo Naranjo Orovio (Instituto de Historia-CSIC, España)</i>	
El cimarronaje / Maroonage.....	133
<i>Consuelo Naranjo Orovio (Instituto de Historia-CSIC, España)</i>	





El suicidio / Suicide.....	138
<i>Miguel Ángel Puig-Samper (Instituto de Historia-CSIC, España)</i>	
Derechos de libertad / Freedom rights .....	139
<i>María Elena Meneses Muro (Instituto de Historia de Cuba, Cuba)</i>	
El abolicionismo / Abolitionism.....	141
<i>Consuelo Naranjo Orovio (Instituto de Historia-CSIC, España)</i>	
<b>EL LEGADO AFRICANO EN EL CARIBE / AFRICAN HERITAGE IN THE CARIBBEAN .....</b>	<b>151</b>
La influencia de la tradición popular africana en el Caribe / Las identidades rizomáticas del Caribe / The influence of African Folk Tradition in the Caribbean / Caribbean Rhizomatic Identities .....	152
<i>Myriam Moïse (Université des Antilles, Martinica)</i>	
Legados etnobotánicos y de alimentación de África / Ethnobotanical and food legacies of Africa.....	161
<i>Leida Fernández Prieto (Instituto de Historia-CSIC, España)</i>	
El legado africano en la música del Caribe / African legacy in Caribbean music.....	168
<i>Eduardo Martín (Músico, Cuba)</i>	
El carnaval en el Caribe / Carnival in the Caribbean .....	172
<i>Jorge E. Elías-Caro (Universidad del Magdalena, Colombia)</i>	
Religiones afrocaribes / Afro-Caribbean religions.....	178
<i>Roberto Almanza (Universidad del Magdalena, Colombia)</i>	
Manifestaciones artísticas afrocaribeñas / Afro-Caribbean artistic manifestations.....	191
<i>Luis Méndez Rodríguez (Universidad de Sevilla, España)</i>	
Las máscaras en África y el Caribe / Masks in Africa and in the Caribbean .....	202
<i>Miguel Ángel Puig-Samper (Instituto de Historia-CSIC, España)</i>	
La negritud en la literatura / Negritude in Literature.....	210
<i>Dante Liano (Università Cattolica del Sacro Cuore, Italia)</i>	
<b>EL RACISMO. EL LEGADO DE UN PREJUICIO CULTURAL / RACISM: THE LEGACY OF A CULTURAL PREJUDICE.....</b>	<b>219</b>
<i>Miguel Ángel Puig-Samper (Instituto de Historia-CSIC, España)</i>	
<b>Referencias bibliográficas / Bibliographic references.....</b>	<b>225</b>
<b>Recursos multimedia / Multimedia resources .....</b>	<b>228</b>
<b>Versión inglesa / Text in english.....</b>	<b>231</b>
<i>Traductora/ Translator: Michelle Falcony Bayer</i>	





# INTRODUCCIÓN

Este libro forma parte del proyecto europeo titulado *Connected Worlds: The Caribbean, Origin of Modern World* dirigido desde el Instituto de Historia del CSIC por Consuelo Naranjo Orovio. A través de él se pretende establecer un diálogo académico entre Europa y el Caribe mediante publicaciones, seminarios y distintas actividades destinadas a un público amplio. Una de ellas es este libro sobre *La esclavitud y legado cultural de África en el Caribe*, cuyos contenidos se corresponden con la exposición comisariada por Miguel Ángel Puig-Samper, que esperamos poder presentar cuando lo permita la situación sanitaria provocada por la COVID.

El propósito de esta obra es dar a conocer a un público amplio uno de los fenómenos de mayor trascendencia y vergüenza para la humanidad como fue la esclavización de más de doce millones y medio de africanos que fueron trasladados a América y obligados a trabajar y vivir como esclavos. Muchos países participaron en la trata de esclavos en distintos momentos y con diferente intensidad (Gran Bretaña, Portugal, Francia, España, Dinamarca, Países Bajos, Alemania, Estados Unidos...). Fue una empresa que generó grandes beneficios y en la que participaron a distinta escala desde mercaderes, comerciantes, reyes, capitanes de barco, compañías comerciales y hacendados, hasta personas de medianos ingresos. En ocasiones los europeos compraban los esclavos a jefes africanos, en otras los capturaban directamente.

Reducidos a personas con mínimos derechos, su presencia en América y el Caribe dejó un legado cultural rico y diverso que forma parte de las culturas actuales de las sociedades americanas y europeas. Muchos de ellos lucharon para mantener sus tradiciones

(Págs. 2-3)

**Brunias, Agostino**

*Mercado con un puesto de ropa blanca y un vendedor de verduras en las Indias Occidentales*

Óleo sobre lienzo, c. 1780, 76,2 x 54,9 cm  
Yale Center for British Art, New Haven, Connecticut

**Anónimo**

(Pág. 6)

*Vendedora de frutas*

Acuarela, c. 1820, 18,0 x 15,0 cm

(Pág. 9)

**Bailarinas**

Acuarela, c. 1825, 33,3 x 27,9 cm

(Pág. 11)

*Esclava llevando un niño a la espalda*

Acuarela, c. 1827, 23,0 x 17,75 cm  
Michael Graham-Stewart Slavery Collection. Adquirido con la ayuda de Heritage Lottery Fund. National Maritime Museum, Greenwich, Londres

(Pág. 12)

**Esclava**

Fotografía, c. 1885, 26,7 x 20,5 cm  
Michael Graham-Stewart Slavery Collection. Adquirido con la ayuda de Heritage Lottery Fund. National Maritime Museum, Greenwich, Londres



An òim o(fl m en α)  
*Chafariz d'El-Rei (Fuente del Rey en el barrio de Alfama, Lisboa)*  
Óleo sobre lienzo, c. 1560-1570  
Berardo Collection Museum, Lisboa

y conquistar espacios de libertad hasta llegar a la abolición de la esclavitud que se produjo en distintos momentos a lo largo del siglo XIX. La huida o cimarronaje, la reclamación de sus derechos buscando los resquicios de la ley, o las rebeliones de los africanos que se sucedieron desde los primeros momentos de su llegada a América son algunos de los capítulos de la historia de los esclavizados. Es una historia en la que el trabajo esclavo aparece como el principal motor de la economía por su alta rentabilidad y rendimiento. La esclavización de millones de africanos ayudó a cimentar el capitalismo, el enriquecimiento y la industrialización de algunos países europeos. Sin esa mano de obra la agricultura en varios lugares de América y el Caribe, a partir del diseño de un modelo plantacionista, y el gigantesco comercio generado entre América y Europa no habría tenido lugar ni alcanzado el volumen que tuvo. Un mundo nuevo, el Mundo Atlántico, se generó y comenzó a crecer potenciado por el comercio de personas y mercancías. Junto a éstas viajaron ideas, plantas, animales, religiones, tradiciones y conocimientos que se desarrollaron y mezclaron con otros en tierras americanas.

El proceso de esclavización produjo la invisibilización de los pueblos y de las culturas reducidas bajo términos como africanos,

esclavos o negros. La esclavitud y su memoria ha provocado a lo largo de los siglos una estigmatización de quienes fueron esclavos y en ocasiones también de sus descendientes. Las diferencias físicas superficiales como el color de la piel, que no genéticas, de las poblaciones procedentes de África contribuyeron a fortalecer las ideas sobre las distancias construidas entre las poblaciones (superioridad / inferioridad; civilizado / bárbaro; civilizado / salvaje) que justificaron la esclavitud y posteriormente la exclusión y el racismo. A partir de estas ideas fue relativamente fácil establecer estereotipos socio raciales que se mantienen hasta la actualidad. La memoria de estos hechos ha quedado silenciada en muchas sociedades quizá intentando borrar el horror de la esclavitud, o quizá tratando de ocultar el origen de algunas fortunas. El libro contribuye de alguna manera a dar a conocer una parte de la historia, y a desmontar y deconstruir los estereotipos de los que se alimenta el racismo.

En este libro han colaborado varias instituciones cuyo personal ha enriquecido de manera distinta el contenido con textos e imágenes: Academia de la Historia de Cuba; Castillo de San Severino. Museo de la Ruta del Esclavo, Matanzas, Cuba; Ediciones Doce Calles, Aranjuez; Fundación Fernando Ortiz-Casa de África, La Habana; Instituto de Cultura Puertorriqueña, San Juan de Puerto Rico; Instituto de Historia-CSIC, Madrid; Universidad de La Habana; Universidad del Magdalena, Colombia; Universidad del Norte, Colombia, y Universidad de Sevilla, España.

Así mismo, queremos resaltar el trabajo de los fotógrafos que nos han donado algunas de las imágenes que iluminan los textos: Ulises González Silva, Héctor Méndez Caratini, Carlos Alfonso Mejía, Haroldo Varela Gómez, Henry Navarro Montalvo y Pedro M. Sánchez.



*Encendedor de cigarros perpétuo*

Latón, siglo XIX, 23,6 x 12,0 x 15,0 cm  
Michael Graham-Stewart Slavery  
Collection. Adquirido con la ayuda de  
Heritage Lottery Fund. National Maritime  
Museum, Greenwich, Londres